

الإسم واللقب: مراد عباس
تاريخ ومكان الازدياد: 1971/11/08، الجزائر



المجلس الأعلى للغة العربية

شارع فرانكلين روزفيلت، العاصمة الجزائر

البريد الإلكتروني: m_abbas04@yahoo.fr

الموقع الإلكتروني: <http://sites.google.com/site/mouradabbas9>

غوغل سكولار: <https://scholar.google.com/citations?user=-V3Z5YMAAAAJ&hl=th>

معامل H : 14

التخصص : المعالجة الآلية للغة العربية

Spécialité: Traitement Automatique de la Langue Arabe.

- الاهتمامات البحثية الحالية: حوسبة اللغة العربية
- الترجمة الآلية من العربية وإليها
- التعرف الآلي على الكلام العربي
- التصنيف الآلي للنصوص العربية

الدرجة العلمية

- مدير البحث

المنصب الحالي

- مدير الدراسات منتدب لدى المجلس الأعلى للغة العربية.
 - الأمين العام المساعد للتتال العربي في الجزائر (شهادة الكفاءة الدولية في اللغة العربية)
- <https://attanalalarabidz.com>

المناصب السابقة

- مدير مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية، من سبتمبر 2019 إلى فيفري 2021
- رئيس المجلس العلمي، مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية، من 2017 إلى 2019
- مدير قسم اللسانيات الحاسوبية من 2015 إلى 2021

الشهادات

- شهادة التأهيل الجامعي ، المدرسة العليا متعددة التقنيات، الجزائر، 2012
- شهادة دكتوراه في العلوم ، المدرسة العليا متعددة التقنيات، الجزائر، 2008
- شهادة ماجستير في علوم اللسان والتبليغ اللغوي، جامعة الجزائر، 2002
- شهادة مهندس دولة في الالكترونك، جامعة هواري بومدين للعلوم والتكنولوجيا، 1997

الخبرة المهنية

ميدان البحث

- 2017 – يومنا : مدير البحث، مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية، الجزائر .
- 2012 – 2017 : أستاذ بحث أ ، مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية، الجزائر .
- 2008-2012 : أستاذ بحث ب، مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية، الجزائر .
- 2006-2008 : مكلف بالبحث ، مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية، الجزائر .
- 2002-2006 : ملحق بالبحث ، مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية ، الجزائر .
- 2000-2002 : مكلف بالدراسات ، مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية ، الجزائر .

ميدان التدريس

2007-2006

- المادة : هندسة الاتصالات اللاسلكية .
- المدرسة العليا للدفاع الجوي عن الإقليم ESDAT، رغبة، الجزائر.
- المادة: معلومات
- جامعة الجزائر

2008-2007

- المادة: معلومات
- المكان : جامعة الجزائر .

2009-2008

- تدريس عناصر معالجة الإشارة للضباط
- المكان: المدرسة العليا البحرية لتأمفوست ESNT
- الجزائر.

2010-2009

- المادة: معلومات

المكان : جامعة الجزائر .

2011-2010

• المادة: معلومات

• المكان : جامعة الجزائر .

دعوات لإلقاء محاضرات والمساهمة في مشاريع مختلفة

1- دعوة لحضور ورشة عمل حول الرياضيات والذكاء الاصطناعي وذلك في إطار مناقشة إطلاق المدرسة الوطنية العليا للذكاء الاصطناعي و المدرسة الوطنية العليا للرياضيات، بتاريخ 14 جوان 2021 بمقر وزارة التعليم العالي والبحث العلمي.

2- دعوة من طرف مجموعة إيوان البحثية السعودية لإلقاء محاضرة بعنوان "معالجة اللهجات العربية"، المحاضرة متوفرة على الرابط التالي:

<https://www.youtube.com/watch?v=XkonX7EDcsE> { <https://www.youtube.com/watch?v=XkonX7EDcsE> }

3- دعوة من مركز البحث في التكنولوجيات المتطورة للإشراف على الوبينار حول أثر الذكاء الاصطناعي على المجتمع، ديسمبر 2020:

<https://iaais20.cdta.dz/index.html> { <https://iaais20.cdta.dz/index.html> }

4- دعوة من المديرية العامة للبحث العلمي والتطوير التكنولوجي للمساهمة في إعداد الاستراتيجية الوطنية للذكاء الاصطناعي 2020-2030 خلال ورشة عمل حول "البرنامج الوطني للذكاء الاصطناعي" يومي 01 و02 ديسمبر 2019 بقسنطينة، حيث أنجزنا المهام المطلوبة.

5- دعوة من المجلس الأعلى للغة العربية لإلقاء كلمة خلال الجلسة الافتتاحية للمؤتمر الوطني حول اللغة العربية بين اللسانيات الرتابية (الحاسوبية) واللسانيات العرفانية في الجامعات الجزائرية: الواقع والآفاق، 24-25 سبتمبر 2019 في المكتبة الوطنية بالحامة، الجزائر.

6- دعوة مع التكفل الكامل بجميع المصاريف من طرف المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لإلقاء محاضرة خلال ورشة إثراء المحتوى الرقمي العربي المنعقدة بدمشق سنة 2010.

بعنوان "التعرف على مواضيع النصوص العربية باستعمال المدونة وطن- 2004"، ورشة إثراء المحتوى

الرقمي العربي، 16-19 أكتوبر 2010، من تنظيم المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، مدينة الملك عبد

العزیز للعلوم والتقنية والمعهد العالي للعلوم التطبيقية والتكنولوجية، دمشق، سوريا.

7- دعوة من المجلس الأعلى للغة العربية لإلقاء محاضرة خلال ندوة الجزائر: تعريب التعليم والتنمية البشرية المنعقدة سنة 2010 بجنان الميثاق، الجزائر.

بعنوان "العلوم والتكنولوجيا واللغة العربية". ندوة الجزائر: تعريب التعليم والتنمية البشرية، 11-13 أكتوبر

2010، من تنظيم المجلس الأعلى للغة العربية بالتعاون مع المركز العربي للتعريب والترجمة والتأليف والنشر

بدمشق ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جنان الميثاق، الجزائر.

8- دعوة من المديرية العامة للبحث العلمي والتطوير التكنولوجي للمشاركة في الورشة حول التربية والتكوين، حسين داي، يومي 31 ماي و 01 جوان 2015، الجزائر.

كراسات مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية

العدد السادس، من تأليف مراد عباس (بالنسختين العربية والفرنسية)
العنوان: مبادئ حول تشفير الكلام: استعمال التحليل إلى القيم الشاذة. طبع بدار هومة للنشر، سنة 2007
ISSN : 1112-735X. ISBN : 978-9961-9660-

المشاريع

1. مشاريع المصادر المفتوحة (مدونتي وطن-2004 وخليج-2004)

المدونتان العربيتان وطن-2004 وخليج-2004

رابط الموقع : (<http://sourceforge.net/projects/arabiccorpus>) :

تم استخدامها في عدة مشاريع علمية دولية منها :

B. Maegaard, S. Krauwer, K. Choukri. BLARK for Arabic. MEDAR: **Mediterranean Arabic Language and Speech Technology**, july 2010.

http://www.medar.info/MEDAR-BLARK_II.pdf

2. المشاريع الوطنية للبحث 2013

- المشروع الوطني للبحث رقم 1: **RAPLA**
قمت بإدارة المشروع الوطني للبحث تحت عنوان: التعرف الآلي على الكلام العربي وقد تم تميمه خلال الصالون الوطني لتتمين المشاريع الوطنية للبحث الذي انعقد بقصر المؤتمرات بوهان يومي 8 و9 أبريل 2014.

- المشروع الوطني للبحث رقم 2: **TORJMAN**
عضو في المشروع الوطني للبحث حول الترجمة الآلية.

البرمجيات

- برمجية تصنيف النصوص العربية
- نظام التعرف الآلي للكلام باللغة العربية .
- القراءة الآلية للنصوص العربية
- برمجية التعلم الذاتي للغة العربية باستخدام تقنية التعرف الآلي على الكلام العربي.

إصدارات أعمال المؤتمرات

- M. Abbas and A.A. Freihat, Edition of the 3rd International Conference on Natural Language and Speech Processing, **ICNLSP 2019**, Trento, Italy, September 12-13, 2019. **ACL proceedings**. @2019 The Association for Computational Linguistics.
- A.A. Freihat and M. Abbas, Edition of the 1st International Workshop on NLP Solutions for Under Resourced Languages (**NSURL 2019**) co-located with **ICNLSP 2019**, Trento, Italy, September 11-12, 2019. **ACL proceedings**. @2019 The Association for Computational Linguistics.
- M. Abbas, Edition of the 2nd International Conference on Natural Language and Speech Processing, **ICNLSP 2018**, Algiers, Algeria, April 25-26, 2018. **IEEE publisher**.
- M. Abbas, A. Abdelali, Edition of the 1st International Conference on Natural Language and Speech Processing, **ICNLSP 2015**, Algiers, Algeria, October 18-19, 2015. **Procedia Computer Science 128**, Elsevier 2018

إصدارات أخرى

- مدير مجلة اللسانيات من سبتمبر 2019 إلى فيفري 2021.
- مدير نشرية المركز (نشرية الضاد)، صادرة في ديسمبر 2020.

مقالات في المجلات والمؤتمرات العالمية المفهسة

- K. Darwish, N. Habash, M. Abbas, H. Al-Khalifa, H. Al-Natsheh, S. El-Beltagy, H. Bouamor, K. Bouzoubaa, V. Cavalli-Sforza, W. El-Hajj, M. Jarrar, H. Mubarak, A Panoramic Survey of Natural Language Processing in the Arab World. **Communications of the ACM**, Vol. 64, n. 4, 2021.
- Ahmed Ali, Shammur Chowdhury, Mohamed Afify, Wassim El-Hajj, Hazem Hajj, Mourad Abbas, Amir Hussein, Nada Ghneim, Mohammad Abushariah, Assal Alqudah, Connecting Arabs: Bridging the Gap in Dialectal Speech Recognition, **Communications of the ACM**, Vol. 64 No. 4, Pages 124-129, April 2021
- A. Zitouni, L. Falek, M. Abbas, M. Lichouri, K. Lounnas, Analysis of the influence of the Arabic fricatives vocalic context on their spectral parameters, Advances in Computing Systems and Applications: Proceedings of the 4th Conference on Computing Systems and Applications, pp. 255-264, 2021, **Springer**.
- M. Lichouri, M. Abbas, K. Lounnas, B. Benaziz, A. Zitouni, Arabic Dialect Identification based on Weighted Concatenation of TF-IDF Features, WANLP 2021 colocated with EACL 2021. Association of Computational Linguistics.

- M. Lichouri, M. Abbas, B. Benaziz, A. Zitouni, K. Lounnas, Preprocessing Solutions for Detection of Sarcasm and Sentiment for Arabic, WANLP 2021 colocated with EACL 2021. Association of Computational Linguistics.
- K. Lounnas, M. Abbas, M. Lichouri, H. Teffahi, M. Hamidi and H. Satori, A Transfer Learning Approach For Identifying Spoken Maghrebi Dialects, ESAI 2021, 2021, Morocco. Springer.
- M. Hamidi, H. Satori, O. Zealouk, K. Lounnas, M. Abbas, M. and H. Teffahi, Mixed ASR System for Amazigh and Arabic Under-Resourced Di-alects in Maghreb Region, ESAI 2021, 2021, Morocco. Springer.
- M. Lichouri, M Abbas, Simple vs Oversampling-based Classification Methods for Fine Grained Arabic Dialect Identification in Twitter, the Fifth Arabic Natural Language Processing Workshop, 2020, Spain.
- Mohamed Lichouri, Mourad Abbas, SpeechTrans@SMM4H'20: Impact of Preprocessing and N-grams on Automatic Classification of Tweets That Mention Medications, **SMM4H'20**, 2020, Spain.
- M. Lichouri, M. Abbas, B. Benaziz, Profiling Fake News Spreaders on Twitter based on TFIDF Features and Morphological Process. Notebook for PAN at CLEF 2020, **CLEF 2020**, Thessaloniki, Greece, September22-25, 2020.
- K. Darwish, N. Habash, M. Abbas, H. Al-Khalifa, H. Al-Natsheh, S. El-Beltagy, H. Bouamor, K. Bouzoubaa, V. Cavalli-Sforza, W. El-Hajj, M. Jarrar, H. Mubarak, A Panoramic Survey of Natural Language Processing in the Arab World. , arXiv preprint arXiv:2011.12631, 2020.
- K. Lounnas, H. Satori, H. Teffahi, M. Abbas, M. Lichouri, CLIASR: A Combined Automatic Speech Recognition and Language Identification System, 1st International Conference on Innovative Research in Applied Science, Engineering and Technology (IRASET 2020), May 2020, Morocco.
- M. Lichouri, M. Abbas , B. Benaziz, A. Freihat, ST NSURL 2019 Shared Task: Semantic Question Similarity in Arabic, **NSURL 2019**, colocated with **ICNLSP 2019** Trento, Italy.
- M. Abbas, M. Lichouri , R. Djeradi, A. Djeradi, An Arabic Multi-Domain Spoken Language Understanding System, **ICNLSP 2019**, 3rd International Conference on Natural Language and Speech Processing, 12-13 September 2019, Italy. **ACL proceedings**. @2019 The Association for Computational Linguistics
- K. Lounnas, M. Abbas, M. Lichouri, Building a Speech Corpus based on Arabic Podcasts for Language and Dialect Identification, **ICNLSP 2019**, 3rd International Conference on Natural Language and Speech Processing, 12-13 September 2019, Italy. **ACL proceedings**. @2019 The Association for Computational Linguistics
- M. Abbas, M. Lichouri, A. Zeggada, Classification of Arabic Poems: from the 5th to the 15th Century. **ICIAP 2019**, 20th International Conference on Image Analysis and Processing, Italy, 9-13 September, 2019. **Springer**.

- M. Abbas, M. Lichouri, A. Freihat, ST MADAR 2019 Shared Task: Arabic Fine-Grained Dialect Identification, **WANLP 2019: The Fourth Workshop for Arabic Natural Language Processing**, 2019, Italy. **ACL proceedings**. @2019 The Association for Computational Linguistics
- M. Lichouri R. Djeradi, A. Djeradi, M. Abbas. Towards a Portable SLU System Applied to MSA and Low-resourced Algerian Dialects, **AMLTA 2019**, 28-30 March 2019, Cairo. **Springer**
- K. Lounnas, M. Abbas, H. Teffahi, M. Lichouri. A Language Identification System based on Voxforge Speech Corpus, **AMLTA 2019**, 28-30 March 2019, Cairo. **Springer**
- M. Lichouri, M. Abbas, A. Freihat, D. Megtouf. Word-Level vs Sentence-Level Language Identification: Application to Algerian and Arabic Dialects, **ACLING 2018**, November, 17-19, 2018, Dubai. **Procedia Computer Science, 142**. Pages 246-253.
- A. Freihat, M. Abbas, G. Bella, F. Giunchiglia. Towards an Optimal Solution to Lemmatization in Arabic, **ACLING 2018**, November, 17-19, 2018, Dubai. **Procedia Computer Science, 142**. Pages 132-140
- Mourad Abbas, Dhiya Megtouf. Towards a practical and efficient WER Calculation for Arabic ASR systems, 2nd International Conference on Natural Language and Speech Processing **ICNLSP 2018**, 25, 26 April 2018, Algeria, 2018. **IEEE publisher**.
- Adil Bakri, Abderrahmane Amrouche, Mourad Abbas. An improved packet loss concealment technique for speech transmission in VOIP, 2nd International Conference on Natural Language and Speech Processing **ICNLSP 2018**, 25, 26 April 2018, Algeria, 2018. **IEEE publisher**

- مقال منشور في مجلة اللسانيات، مجلد 26، عدد 1، جوان 2020، عنوان المقال: ضوابط تمييز الظائي من الضادي في الكلم العربي.
- مقال في الملتقى الوطني حول اللغة العربية والتقانات الجديدة، سبتمبر 2018، عنوان المقال: التقنيات الحديثة ودورها في تعليم اللغات الأجنبية: تطبيق على اللغات العربية والصينية والتركية.
- مقال في الملتقى الوطني حول اللغة العربية والتقانات الجديدة، سبتمبر 2018، عنوان المقال: التمييز الآلي بين اللغة العربية ولهجاتها: خطوة إلى الأمام.
- مقال في الملتقى الوطني حول اللغة العربية والتقانات الجديدة، سبتمبر 2018، عنوان المقال: التصنيف الآلي للنصوص الأدبية باستخدام التقنيات الحديثة.
- مقال منشور في مجلة الخليج العربي للبحوث العلمية، (ISI Indexed Journal) عنوان المقال: تقييم طرق التعرف الموضوعي للنصوص العربية والتأليف بينها باستخدام مدونة مستخرجة من جريدة الوطن العمانية (2011)

- مقال في الملتقى الدولي حول الترجمة والمجالات ذات الصلة: مكانة اللغة العربية اليوم، الجزائر، ديسمبر (2013)، عنوان المقال: أهمية التعرف الموضوعي في تحسين كفاءة النظم الآلية المرتبطة باللغة.
- مقال في الملتقى حول المحتوى الرقمي في نظام الإدارة الإلكترونية المنظم من طرف المجلس الأعلى للغة العربية، الجزائر، 22 مارس 2011، عنوان المقال: إنجاز برمجية لتعليم اللغة العربية بالاعتماد على نظام التعرف الآلي على الكلام.
- تقييم طرق التعرف الموضوعي للنصوص العربية والتأليف بينها باستخدام مدونة مستخرجة من الجريدة العمانية الوطن، مجلة الخليج العربي للبحوث العلمية. مجلد 9، عدد 5. ص. 185-192، 2011.
- التعرف الموضوعي للنصوص العربية، مجلة علوم الحاسب والهندسة للغة العربية، مطبوعات فيليبس، فيلبسبورغ، نيوجيرسي، الولايات المتحدة الأمريكية، مجلد 2 العدد 3، ISSN:1936-0525، 2009 <http://ijcsea.org/home1.aspx>
- G. Imene, F. Azouaou, M. Abbas, Neural Vs Statistical Translation of Algerian Arabic Dialect written with Arabizi and Arabic letter, 31st Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation, **PACLIC 2017**, Philippines, 2017.
- G. Imene, F. Azouaou, M. Abbas, F. Sadat, Transliteration of Algerian Arabic dialect into Modern Standard Arabic, First workshop on Social Media and User Generated Content Machine Translation, Co-located with EAMT 2017, Czech Republic, 2017.
- G. Imene, F. Azouaou, M. Abbas, Comparison between Neural and Statistical translation after transliteration of Algerian Arabic Dialect, The first WinLP workshop, co-located with ACL 2017, Vancouver, 2017.
- K. Meftouh, S. Harrat, S. Jamoussi, M. Abbas, K. Smaïli, Machine Translation Experiments on PADIC: A Parallel Arabic Dialect Corpus, The 29th Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation, **PACLIC 2015**, Shanghai, 2015.
ACL proceedings. @2015 The Association for Computational Linguistics
- A. Bakri, A. Amrouche, M. Abbas, L. Bouchakour, Automatic Speech Recognition for VoIP with Packet Loss Concealment, *First International Conference on Natural Language and Speech Processing- ICNLSP*, Algiers, Algeria. **Procedia Computer Science 128**, Elsevier 2018
- S. Harrat, K. Meftouh, M. Abbas, S. Jamoussi, M. Saad, K. Smaili, Cross-dialectal Arabic processing, *16th International Conference on Intelligent Text Processing and Computational Linguistics - CICLing 2015* (2015), Egypt. [Poster] **Springer**
- L. Bouchakour, M. Debyeche, M. Abbas, A. Bakri, Speech Recognition System HMM and ANN based over Mobile Network AMR and DSR Coders' International Conference on Pattern Analysis and Intelligent Systems **PAIS 2015**, Algeria, 2015
- S. Harrat, K. Meftouh, M. Abbas, K. Smaili. Building Resources for Algerian Arabic Dialects. *15th Annual Conference of the International Speech Communication Association (INTERSPEECH 2014)*, 2014, Singapore. [Poster]

- S. Harrat, K. Meftouh, M. Abbas, K. Smaili. Grapheme to Phoneme Conversion: An Arabic Dialect Case. *The 4th International Workshop on Spoken Language Technologies for Under-resourced Languages (SLTU'14)*, 2014, Russia.
- S. Harrat, M. Abbas, K. Meftouh, K. Smaili. Diacritics restoration for Arabic dialect texts. *14th Annual Conference of the International Speech Communication Association (INTERSPEECH 2013)*, 2013, France. [Poster]
- M. Abbas, Arabic Language Learning Software based on ASR and TTS Systems. *The International Conference on Soft Computing and Software Engineering, SCSE 2013*, March 1-2, 2013, San Francisco, USA, 2013.
- M. Abbas, "Arabic Language Learning Software based on ASR and TTS Systems," *International Journal of Soft Computing and Software Engineering*, Vol. 3, N.3, 2013.
- M. Abbas, K. Smaili, D. Berkani, "Evaluation of Topic Identification Methods for Arabic Texts and their Combination by using a Corpus Extracted from the Omani Newspaper Alwatan." *Arab Gulf Journal of Scientific Research* 29.3-4 (2011): 183-191.
- M. Abbas, K. Smaili, D. Berkani. (2011). **Evaluation of Topic Identification Methods on Arabic Corpora**. *Journal of Digital Information Management* Vol. 9 No. 5, pp.185-192.
- M. Abbas, K. Smaili, D. Berkani. Efficiency of TR-Classifier versus TFIDF. *First International Conference on Integrated Intelligent Computing - ICIIC 2010*, August 5-7, 2010. **IEEE publisher**.
- M. Abbas, K. Smaili, D. Berkani. (2010). **TR-Classifier and kNN Evaluation for Topic Identification Tasks**. *Special Issue on Advances in Arabic Language Processing, the International Journal on Information and Communication Technologies (IJICT)*, Vol 3, N 3, pp. 65-74, Serial Publications.
- M. Abbas, K. Smaili, D. Berkani. Comparing TR-Classifier and KNN by using Reduced Sizes of Vocabularies. *The 3rd International Conference on Arabic Language Processing, CITALA 2009*, 4-5 May 2009, Mohammadia School of Engineers, Rabat, Morocco.
- M. Abbas, K. Smaili, D. Berkani. Multi-category support vector machines for identifying Arabic topics, *10th International Conference on Intelligent Text Processing and Computational Linguistics - CICLing 2009* (2009), Mexico.
- M. Abbas, K. Smaili, D. Berkani. A Trigger-based Classifier. *The 2nd International Conference on Arabic Language Resources and Tools MEDAR 2009*, 22-23 April 2009, Cairo, Egypt.
- M. Abbas, K. Smaili, D. Berkani. Identification de Thèmes: Cas de l'Arabe Standard. In: *Traitement et Analyse de l'Information: Méthodes et Applications TAIMA 2009*, 4-9 may 2009, Tunisia.
- M. Abbas, K. Smaili, D. Berkani. (2009). **Multi-Category Support Vector Machines for Identifying Arabic Topics**. *Advances in Computational Linguistics, Special issue*

of *Journal of Research in computing Science*. Vol. 41, pp.217-226, Volume Editor Alexander Gelbukh. [pdf]

- M. Abbas, D. Berkani. A Topic Identification Task for Modern Standard Arabic, *10th International Conference on Computers*, July 10-15, 2006, Athens, Greece, pp.1092-1096.
- M. Abbas, D. Berkani. (2006). **Topic Identification by Statistical Methods for Arabic language**. *Wseas Transactions on Computers*, Issue 9. Volume 5. pp. 1908-1913. 2006. [pdf]
- M. Abbas, K. Smaili. Comparison of Topic Identification Methods for Arabic Language, *International conference - RANLP 2005: Recent Advances in Natural Language Processing*, 21-23 september 2005, Borovets, Bulgaria. [pdf]
- M. Abbas, D. Berkani. **Le codage par transformation**. *The 2nd International conference in Language Engineering*, 27 & 28 june 2005, Algiers.
- M. Abbas, M. Debyeche. Un système de reconnaissance automatique de la parole en Multibandes, *International Conference on Complexes Systems CISC 2004*, from 6 to 8 september 2004, Algeria.
- M. Abbas, M. Debyeche. Automatic Recognition of Arabic Phonemes in Continuous speech. *The 7th Magrebian Conference on Computer Sciences*, vol.1, pp. 79-87, 6-8 may 2002, Annaba.

المجلات الوطنية

- الحركة والسكون : دراسة حركية وأكوستيكية، مجلة اللسانيات، العدد 17-18، 2011-2012
- التعرف الآلي على الكلام المتصل: حالة ثلاثة حروف عربية. اللسانيات (مجلة في علوم اللسان وتكنولوجياته)، عدد 12 و 13 ، ص. 133-144، 2008.
- القراءة الآلية للنصوص والأعداد العربية، مجلة اللسانيات، عدد 8، صفحات 67-78، -ISSN 1112-4393
- استخدام الجهاز AG 100 في الدراسة السمعية والفيزيولوجية للحركة والسكون في اللغة العربية وفي إنجاز قاعدة بيانات صوتية، مجلة المجلس الأعلى للغة العربية، صفحات 111-128، 2005، ISSN : 2562-2005

2 . المقالات غير المطبوعة :

- استخلاص مواضيع النصوص: أداة فعالة للمساهمة في تطوير الذخيرة العربية، الملتقى الدولي حول أعمال البروفيسور الحاج صالح والعلوم الحديثة للغة، 3-4 جوان 2008، الجزائر
- دراسة تجريبية حول مفهمي الحركة والسكون، الملتقى الدولي حول أعمال البروفيسور الحاج صالح والعلوم الحديثة للغة، 3-4 جوان 2008، الجزائر

- تصميم وإنجاز قارئ آلي للنصوص العربية، الندوة الدولية حول أتمتة الذخيرة العربية، 03-05 نوفمبر 2001، الجزائر.

المؤتمرات الوطنية

- تطبيق المصنف "تردد الوثيقة / عكس تردد الوثيقة في التعرف على المواضيع العربية، الايام الدراسية، جامعة عنابة، جوان 2010 .
- تصميم نظام تعليم الإملاء للأطفال المتمدرسين، الملتقى الوطني حول البرمجيات التطبيقية للغة العربية، طرق نحو الإدارة الالكترونية، المجلس الأعلى للغة العربية، 09-10 ديسمبر 2007، الجزائر
- التعرف الآلي على الكلام باستخدام نماذج ماركوف الخفية، المؤتمر الوطني حول تحليل ومعالجة الإشارات الصوتية، قسنطينة، 16-17 ماي 2001.

الأيام الدراسية JETAP 2010

- مراد عباس ، عرض برمجية التعرف الموضوعي خلال الأيام الدراسية حول المعالجة الآلية للكلام، 13 ديسمبر 2010 الجزائر .

تنظيم المؤتمرات

- 2021: منظم اللقاء التعريفي للتتال العربي (شهادة الكفاءة الدولية في اللغة العربية) عبر أرضية الزووم .
- 2021: رئيس المؤتمر الدولي الرابع حول المعالجة الآلية للغات الطبيعية والكلام، إيطاليا، 2021.
<http://icnls.org/icnls2021>
- 2021: رئيس الورشة الدولية الثانية حول الحلول التقنية للغات شحيحة الموارد اللغوية، إيطاليا، 2021.
<http://nsurl.org>
- 2019: رئيس المؤتمر الدولي الثالث حول المعالجة الآلية للغات الطبيعية والكلام، إيطاليا، 2019.
<http://icnls.org/icnls2019>
- 2019: رئيس الورشة الدولية الأولى حول الحلول التقنية للغات شحيحة الموارد اللغوية، إيطاليا، 2021.
<http://nsurl.org>
- 2018: رئيس المؤتمر الدولي الثاني حول المعالجة الآلية للغات الطبيعية والكلام، الجزائر، 2018.
<http://icnls.org/icnls2018>
- 2017: رئيس الورشة الدولية الأولى حول اللسانيات الحاسوبية وتطبيقاتها على اللغة العربية، الجزائر، 2017.
<https://sites.google.com/view/iwclaa2017>

2015: رئيس المؤتمر الدولي الأول حول المعالجة الآلية للغات الطبيعية والكلام، الجزائر، 2015.
<http://icnisp.org/icnisp2015>

2010: عضو في "الجنة تنظيم" يوم دراسي حول تطبيقات اللغة العربية في تكنولوجيا الكلام ، 13 ديسمبر 2010، مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية ، الجزائر.

2005: عضو في "اللجنة المنظمة" للمؤتمر الدولي الثاني في الهندسة العربية وهندسة اللغة، 27 و 28 يونيو 2005، الجزائر.

2003-2002: عضو في اللجنة التنظيمية لمجلة "اللسانيات" لمركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية، الجزائر.

الجمعيات العلمية

2016-2009:

- عضو بارز في المؤسسة العالمية لعلوم الحاسوب وتكنولوجيا المعلومات
- عضو في المؤسسة العربية للعلوم والتكنولوجيا.

عضو في اللجنة العلمية (المجلات العالمية)

- Language resources and Evaluation, Springer.
- Digital Signal Processing, Elsevier.
- Engineering Applications of Artificial Intelligence, Elsevier.
- Expert Systems With Applications, Elsevier.
- ACM Transactions on Asian and Low-Resource Language Information Processing (TALLIP).
- Journal of King Saud University - Computer and Information Sciences, Elsevier.
- Autosoft Journal (Intelligent automation & Soft Computing).
- Scientia Iranica.
- Kuwait Journal of Science.
- Al-Lisaniyyat journal.

عضو في اللجنة العلمية للمؤتمرات العالمية

ICASSP 2021 : 2021 IEEE International Conference on Acoustics, Speech and Signal Processing 6-11 June 2021 • Toronto, Ontario, Canada

EACL 2021 : The 16th conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL), 19-23 April 2021.

INTERSPEECH 2021 : The 22nd Annual Conference of the International Speech Communication Association.

WANLP 2021 : The sixth Arabic Natural Language Processing Workshop, Co-located Online with EACL 2021, April, 2021, virtual.

EMNLP 2020 : The 2020 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing.

COLING 2020 : The 28th International Conference on Computational Linguistics (COLING), Spain.

AAACL-IJCNLP 2020 : The 1st Conference of the Asia-Pacific Chapter of the Association for Computational Linguistics and the 9th International Joint Conference on Natural Language Processing.

ACLING (2020, 2019) : International Conference on Arabic Computational Linguistics.

WANLP 2020 : The Fifth Arabic Natural Language Processing Workshop, Co-located Online with COLING'2020, 12 Dec. 2020, Spain.

CSA 2020 : 4th Conference on Computing Systems and Applications.

ACL 2017 :55th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics.

NAACL-HLT 2018 : 16th Annual Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies.

ICNLSP (2019, 2018, 2015) : 3rd International Conference on Natural Language and Speech Processing.

PAIS 2018 : The 3rd International Conference on Pattern Analysis and Intelligent Systems.

CICN (2020, 2017, 2016, 2015, 2014, 2012, 2011, 2010) : International Conference on Computational Intelligence and Communication Networks.

WICT (2015,2014, 2013, 2012, 2011) : 4th World Congress on Information and Communication Technologies.

SOC PAR (2016, 2015, 2014) : 8th International Conference on Soft Computing and Pattern Recognition.

NABIC (2015, 2014) : 7th Congress on Nature and Biologically Inspired Computing.

CASoN (2016, 2015, 2014) : 8th International Conference on Computational Aspects of Social Networks.

ISDA (2017, 2014) : 14th International Conference on Intelligent Systems Design and Applications.

BIC-TA 2012 : 7th International Conference on Bio-Inspired Computing: Theories and Application.

NDT (2010, 2009) : 2nd International Conference on 'Networked Digital Technologies.

ICICCA 2010 :International Conference on Informatics, Cybernetics, and Computer Applications.

ICADIWT 2009 : 2nd International conference on the Application of Digital Information and Web Technologies.

خبير لدى المديرية العامة للبحث العلمي والتطوير التكنولوجي: المشاريع الوطنية للبحث (2011-2013)

وسام مهدي من قبل المجلس الأعلى للغة العربية، خلال ندوة "تعريب التعليم والتنمية البشرية"، أكتوبر 2010



التأطير والعضوية في لجان المناقشة (الدكتوراه)

رسائل الدكتوراه التي تمت مناقشتها

- التعرف الآلي على الكلام العربي المتصل، الطالب داود مسعود، جامعة الجزائر ، 2016.
- التصنيف الآلي للنصوص الأدبية العربية، جامعة الجزائر ، 2019.

رسائل الدكتوراه قيد التأطير

- Khaled Lounnas, Automatic language characterization and identification.
The public defense will take place at University of Sciences and Technology Houari Boumediene, on 2021.

- Brahim Dahou, Contribution to the development of a text-to-speech system for SMS.
The public defense will take place at University of Sciences and Technology Houari Boumediene Algiers, on 2022.

Abdeladhim Derbal, Objective assessment of the intelligibility of speech disorders.
The public defense will take place at Ecole Nationale Polytechnique of Algiers, on 2022.

عضوية لجان مناقشة رسائل الدكتوراه

-رئيس لجنة المناقشة

Alexis Neme, An Arabic language resource for computational morphology based on the Semitic model.
University Paris-Est, July 2020.

-عضو لجنة المناقشة

-Riad Belkebir, Résumé automatique de la langue Arabe par abstraction.
Université des sciences et de la technologie Houari Boumedienne, Algiers, 2017.

-Attia Nehar, Noyaux rationnels pour la classification des données non structurées: documents Web en Arabe.
Univesité Amar Telidji, Laghouat, 2017.

-Soumia Bougrine, L'identification des dialectes Arabes: cas des dialectes Algériens.
Univesité Amar Telidji, Laghouat, 2019.

-Hocine Chaouch, Amélioration des codeurs ACELP en large bande.
Université des sciences et de la technologie Houari Boumedienne, Algiers, 2019.

-Zohra Hamadache, Visual Analytics based Data Source Categorization - Application on Speech and Text Documents-
Université des sciences et de la technologie Houari Boumedienne, Algiers, 2020.

-Taha Zerrouki, Vers une plateforme ouverte pour le traitement automatique de la langue Arabe.
Ecole Nationale Supérieure d'Informatique, Algiers, July 2020.

-Mohemd Seghir Hadj Aneur, Exploration des techniques de l'apprentissage profond au service de la traduction automatique Anglais-Arabe.

Université des sciences et de la technologie Houari Boumedienne, Algiers, June 2020.

-Ahmed Krobbia, Reconnaissance Robuste du Locuteur sur des Signaux GSM.

Université des sciences et de la technologie Houari Boumedienne, Algiers, November 2020.

-Messaouda Boumaraf, Méthodes efficaces pour sécuriser une communication en milieu IP.

Université des sciences et de la technologie Houari Boumedienne, Algiers, March 2021.

التأطير والعضوية في لجان المناقشة (ماستر، ماجستير ومهندس دولة)

رسائل مهندس دولة التي تمت مناقشتها

Introduction à la reconnaissance automatique de la parole en multi-bande par Modèles de Markov cachés.

Université des Sciences et Technologies Houari Boumedienne, 2003.

رسائل طلبة الماستر التي تمت مناقشتها

-S. Zouid, S., Zibani. Classification des poèmes Arabes selon leur période historiques et genre poétiques.

Saad Dahlab University, 2020.

- S. Benalia, M. Otmani. Identification Automatique des langues.

Saad Dahlab University, 2020.

-A. S. Boudella, N. Benhalima. Conception et Réalisation d'un Système Multilingue de Restitution du Sommaire des Documents Numérisés. Saad Dahlab University, 2020.

- S. Bouziane, I. Abeddou. Extraction des informations médicales des réseaux sociaux.

Saad Dahlab University, 2020.

-A. Ferroukhi, S. Mosteghanemi. Conception d'un système de recommandation Multilingue basé sur l'analyse des sentiments des opinions dans les commentaires en ligne.

Saad Dahlab University, 2020.

- A. Houari, M. Benchabekh. Conception et Réalisation d'un Système d'Identification Multilingue des Textes Offensives dans les Réseaux Sociaux.

Saad Dahlab University, 2020.

- Abdelhak Sifi, Rafiq Benzeghioua. Un système de Traduction automatique.

Saad Dahlab University, 2019.

- Ahmed Zeggada, Rabeh Moulai, Catégorisation de textes.

Saad Dahlab University, 2019.

-Mohammed Taki, Abdelhakim Hammadeche. Reconnaissance de la parole Arabe continue.

Saad Dahlab University, 2019.

رئيس لجنة المناقشة

Ouafa Benterki, Machine Translation with a Statistical Approach: Adaptation of Moses for English-Arabic.

Institut Supérieur Arabe de Traduction, Algiers, 2011

نشر العلم في المجتمع

- ◆ المشاركة في الأبواب المفتوحة حول مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية 19/18 أبريل 2016 الجزائر .
- ◆ المشاركة في الصالون الوطني لتثمين المشاريع الوطنية للبحث ، 8 و 9 أبريل 2013 ، وهران .
(دعوة من المديرية العامة للبحث العلمي والتطوير التكنولوجي)
- ◆ المشاركة في معرض منتجات البحث "الذاكرة والانجازات" بمناسبة الذكرى الخمسون للاستقلال الوطني ، قصر المعارض ، من 7 الى 20 جويلية 2012 .
- ◆ المشاركة في جلسات البحث الوطنية 2009 ، نظمت من طرف المديرية العامة للبحث العلمي و التطوير التكنولوجي ، 15/14 جويلية 2009 في بو اسماعيل ، تيبازة .
- ◆ المشاركة في الجامعة الصيفية الأولى: البحث العلمي والسياسة الوطنية في تثمين الكفاءات، فندق السفير، مزافران زرالدة 2009 .
- ◆ المشاركة في الأبواب المفتوحة للتعليم العالي والبحث العلمي: الجامعة وخدمات التطوير ، قصر الثقافة مفدي زكريا ، القبة ، من 26 الى 30 جويلية 2004 ، الجزائر .
- ◆ المشاركة في الأسبوع العلمي الوطني الثالث ، من 24 الى 30 أبريل 2004 ، قصر الثقافة مفدي زكريا ، القبة ، الجزائر .
- ◆ عرض القارئ الآلي للنصوص العربية واستخدامه في قراءة البريد الالكتروني ، الأبواب المفتوحة حول التكنولوجيات الحديثة للإعلام والاتصال 10/9 أبريل 2002 ، CERIST الجزائر .
- ◆ المشاركة في ورشات المعالجة الآلية للغات الطبيعية و الذخيرة العربية ، ورشات الايام الوطنية حول برنامج البحث " اللغة الوطنية " ، المدرسة العليا للأدب والعلوم اللسانية ، الجزائر 1999 .

اللغات

العربية : قراءة ، تحدث وكتابة
الانجليزية : قراءة ، تحدث وكتابة
الفرنسية : قراءة ، تحدث وكتابة

المهارات في برمجة اللغات الحاسوبية

- C++, Pascal , C++Builder, Delphi, Matlab,
- Linux , et autres applications sous Linux.
- Windows, et autres applications sous Windows.

أعمال أخرى

خلال الفترة من سبتمبر 2019 إلى فيفري 2021، التي كنت فيها مديرا لمركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية، قمت بمجموعة من الأعمال والتي يمكن الاطلاع عليها من خلال نشرية الضاد التي أسستها والمرفقة بالسيرة الذاتية. كما يمكن الاطلاع اليها من خلال الرابط التالي:

<https://sites.google.com/site/mouradabbas9/articles-in-other-topics>

غلاف نشرية الضاد

ISSN: 2771- 8828

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
المندوب العامة للبحث العلمي والتطوير التكنولوجي
مركز البحث العلمي والتشبي لتطوير اللغة العربية

اختيارية تصدر عن مركز البحث العلمي والتشبي لتطوير اللغة العربية

ديسمبر 2020

العدد 1

حوليات الضاد
اللغة العربية لتعمير الاستعمال
وتطوير بنوا العليا في العلوم والحضارة

ملف العدد اليوم العالمي للغة العربية
الغالب العربي : منظومة علمي لربوي على قدر العنصر

البروفيسور عمار طائي

التفاهة شراكة بين المركز وللجس الأعل للغة العربية

شارع جمال الدين اللطفاي من ب 255 الرستمية، بوزريعة 18011 - الجزائر